

Perfeccionamiento de la asignatura Lengua Rusa III mediante un curso virtual de estilística en la plataforma EVEA

Enhancing the Russian Language III Course Through a Virtual Stylistics Course on the VLE Platform

Sailí de las Mercedes Cruz Cáceres¹

¹ Universidad de La Habana, Cuba. cruz saili9@gmail.com



PARA CITAR ESTE ARTÍCULO

Febles Delgado, L. E. Curso de componente sociocultural con tecnologías emergentes para la formación de rusistas en la Universidad de La Habana. *Alternativas*, 25(3). <https://doi.org/10.23878/alternativas.v25i3.460>

DOI

<https://doi.org/10.23878/alternativas.v25i3.459>

CORRESPONDENCIA

cruz saili9@gmail.com



UNIVERSIDAD CATÓLICA
DE SANTIAGO DE GUAYAQUIL

Av. Carlos Julio Arosemena, Km 1,5. Guayaquil, Ecuador
Teléfono: +593 4 380 4600
Correo electrónico: revista.alternativas@cu.ucsg.edu.ec
Web: www.ucsg.edu.ec



© The Autor(s), 2024

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License, which permits unrestricted use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original work is properly cited. To view a copy of this license visit <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>.

Perfeccionamiento de la asignatura Lengua Rusa III mediante un curso virtual de estilística en la plataforma EVEA

Enhancing the Russian Language III Course Through a Virtual Stylistics Course on the VLE Platform

Sailí de las Mercedes Cruz Cáceres¹

¹ Universidad de La Habana, Cuba. jorgegil@cepes.uh.cu

RESUMEN

En las últimas décadas, la educación virtual se ha consolidado como una alternativa fundamental a la enseñanza presencial, impulsada por el desarrollo de las tecnologías de la información y la comunicación. Con el objetivo de perfeccionar el proceso de enseñanza-aprendizaje del ruso como lengua extranjera, el presente artículo propone una estrategia para el abordaje de la Estilística Rusa en modalidad online. Dicha propuesta contempla el diseño de conferencias, clases prácticas, mecanismos de re-actualización continua sustentados en herramientas sincrónicas y asincrónicas, así como recursos orientados a la autoevaluación. Esta estructura permite optimizar el tiempo lectivo presencial y garantizar un tratamiento más sistemático de los contenidos estilísticos, favoreciendo el desarrollo de la autonomía y la autorregulación del aprendizaje en los estudiantes.

PALABRAS CLAVE

Educación virtual, EVEA, estilística rusa, diseño didáctico.

ABSTRACT

In recent decades, online education has become a key alternative to traditional classroom teaching, driven by the development of information and communication technologies. With the aim of improving the teaching and learning process of Russian as a foreign language, this article proposes a strategy for addressing Russian stylistics in an online format. This proposal includes the design of lectures, practical classes, continuous feedback mechanisms supported by synchronous and asynchronous tools, and resources for self-assessment. This structure optimizes classroom time and ensures a more systematic approach to stylistic content, fostering the development of autonomy and self-regulated learning in students.

KEYWORDS

Online education, virtual learning environment, Russian stylistics, instructional design.

Introducción

En las últimas décadas, la educación virtual se ha posicionado como una opción fundamental frente a la enseñanza presencial, gracias al desarrollo de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC). Lo que inicialmente surgió como una alternativa de aprendizaje, en la actualidad abarca todos los niveles educativos, desde la educación básica hasta la superior, transformando radicalmente las formas de enseñar y aprender.

De acuerdo con Castro, Castro e Imbaquingo (2025), este modelo tiene sus raíces en la enseñanza por correspondencia del siglo XIX, y fue transformándose progresivamente con la incorporación de la radio, la televisión y, más tarde, con la expansión de Internet durante la década de 1990, lo que permitió la creación de entornos virtuales de aprendizaje como Blackboard y Moodle. No obstante, fue durante la pandemia de COVID-19 cuando la educación virtual alcanzó su máximo desarrollo, al actuar como soporte esencial para garantizar la continuidad educativa a través de distintas plataformas digitales.

Durante años la incorporación de tecnologías en el aula se limitaba a reforzar prácticas tradicionales. Sin embargo, el enfoque actual propone una integración profunda donde lo digital constituye uno de los medios principales para personalizar y desarrollar el proceso de enseñanza y aprendizaje de acuerdo con los ritmos y necesidades del estudiante. Esta perspectiva convierte al estudiante en gestor activo de su propia educación. Además, favorece el desarrollo de la autonomía y la autorregulación en el proceso formativo y garantiza el acceso a la información independientemente de la ubicación geográfica, siempre que se disponga de conexión a internet, lo que además brinda al estudiante la posibilidad de organizar su tiempo de acuerdo con sus necesidades personales y académicas.

Organismos internacionales como la Organización de las Naciones Unidas para la Cultura, las Ciencias y la Educación (UNESCO) respaldan este enfoque transformador, considerando las tecnologías digitales como una necesidad social para garantizar el derecho humano a la educación, especialmente en contextos de crisis. La UNESCO promueve un enfoque humanista que asegure que la tecnología se diseñe para servir a las personas y contribuir a sistemas educativos inclusivos, abiertos y resilientes (UNESCO, 2023, 2024).

No obstante, esta transformación enfrenta desafíos significativos. La brecha digital persiste como un obstáculo, especialmente en

zonas rurales o desfavorecidas donde el acceso a infraestructura tecnológica es limitado (Cabeiro y Barroso, 2015). Además, la formación docente en competencias digitales resulta imprescindible: sin educadores preparados para diseñar estrategias pedagógicas mediadas por tecnología, el potencial transformador se diluye (Rodríguez, 2021).

La rápida evolución tecnológica exige también una actualización constante y atención a la seguridad y ética digital en el manejo de datos personales. Es por tal razón que resulta necesario analizar el entorno social del estudiante para determinar qué herramienta tecnológica es la más adecuada a sus posibilidades socioeconómicas.

En el contexto cubano, considerando las particularidades del acceso a internet en el país y el hecho de que la Universidad de La Habana dispone de una plataforma de acceso gratuito, se puede afirmar que el Entorno Virtual de Enseñanza-Aprendizaje (EVEA) constituye una de las alternativas viables a considerar para la implementación de cursos en modalidad virtual.

El uso de estas plataformas se sustenta en un diseño didáctico basado en fundamentos teóricos-metodológicos. Al analizar la bibliografía referente al tema y los modelos propuestos por Suárez (2007), Navarro (2015), Chacón (2012) y Camacho (2008) se puede decir que entre las características que debe poseer un curso virtual están que debe ser de fácil reconocimiento por los profesores y los estudiantes, y estar conformado por bloques sencillos y prácticos para crear zonas o secciones en la pantalla y organizar el “aula virtual de forma visual”, de modo que haga cómoda la navegación del usuario en el entorno.

Para la propuesta de implementación de un curso en la plataforma EVEA nos apoyaremos en el diseño didáctico propuesto por Suárez (2007), debido a que constituye el modelo más esclarecedor en cuanto a contenido mientras otros hacen más énfasis en la forma y la parte tecnológica.

Suárez (2007) propone una estructura pedagógica que consta de 5 etapas:

1. Para empezar
2. Definición de tareas
3. Intercambio
4. Consolidación
5. Ampliación

La etapa “Para empezar” se le asocia la dimensión informativa; a la etapa “Definición de tareas” se le asocia la dimensión formativa; a

la etapa "Intercambio" se le asocia la dimensión de actividades; a la etapa "Consolidación" se le asocian las dimensión de actividades y la dimensión comunicativa; y por último, a la etapa de "Ampliación" se le asocian la dimensión formativa y la dimensión comunicativa.

La dimensión informativa (sección de información) permite presentar la información y ubicar a los estudiantes en el curso, la integran los siguientes elementos:

- Presentación del profesor o profesores.
- Descripción del curso.
- Objetivos del curso, competencias a desarrollar en el curso.
- Programa con los contenidos detallados del curso.
- Forma de evaluación.
- Bibliografía del curso.
- Documentos generales del curso (cronograma de actividades, guía general del estudiante, entre otros).
- Glosario de términos del curso.

La dimensión formativa (sección materiales y recursos) son los recursos que deben ser de conocimiento de los estudiantes para su formación.

Elementos que la conforman:

- Materiales básicos para el estudio: presentaciones, video, audio, infografía, animaciones, libros electrónicos, archivos pdf, objetos de aprendizaje, etc.
- Materiales complementarios: tutoriales, videos, animaciones, enlaces a páginas, lecturas complementarias, etc.

La dimensión de actividades: Son las tareas o actividades que se orientan a los estudiantes, las cuales deben resolver de forma individual o colaborativa.

Elementos que la conforman:

- Tareas orientadas a la solución de problemas o cuestionarios, estudio de casos, dilemas, análisis de una página o sitio web.
- Tareas de investigación para la elaboración de resúmenes e informes, presentaciones electrónicas, mapas conceptuales, etc.

La dimensión comunicativa (sección de comunicación) permite mantener una comunicación lo más fluida y amena posible, para ello se debe tener en cuenta las normas para la comunicación.

Este espacio está compuesto por:

- Foros y chat de consultas, en que se puedan manifestar las dificultades, inquietudes y sugerencias respecto al funcionamiento del curso y las actividades.
- Los foros y chat temáticos que se dispondrán en cada tema de aprendizaje para reportar la actividad y resolver inquietudes respecto al desarrollo de cada tema.
- Correo electrónico para el intercambio entre los estudiantes y el profesor, aclarar dudas, entrega de actividades, entre otras".

Después de analizar las dimensiones se puede decir que cada una de las etapas del curso online pertenecen a una o a varias dimensiones. Esto permite esclarecer aún más la función de cada etapa del curso.

Sobre la base de dicha estructura se propone la fundamentación de una propuesta de curso online en la plataforma EVEA, destinado al perfeccionamiento de la asignatura Lengua Rusa III del Plan de Estudios E de la Especialidad Lengua Rusa como segunda Lengua Extranjera.

En el departamento de Ruso-Italiano de la Facultad de Lenguas Extranjeras de la Universidad de La Habana, la enseñanza de la estilística se integra actualmente dentro de la asignatura Lengua Rusa III. Esta organización curricular implica la distribución de las horas lectivas entre ambos contenidos, lo que limita el tiempo disponible para el desarrollo profundo de las competencias estilísticas. Como consecuencia, los estudiantes no logran adquirir las habilidades necesarias para la redacción de textos ajustados a los diferentes estilos literarios. Estas habilidades son esenciales tanto para la elaboración de trabajos de curso, tesis de licenciatura, como para su futuro desempeño profesional.

Para el desarrollo de la propuesta, se contempla el diseño de un ciclo de conferencias y clases prácticas que incluyan tareas orientadas a evaluar el nivel de comprensión y aplicación de los contenidos por parte de los estudiantes. Dichas actividades prácticas serán revisadas mediante herramientas de comunicación sincrónica y asincrónica, como chats o correo electrónico, lo

que permitirá establecer un proceso de retroalimentación continua entre el estudiante y el profesor, favoreciendo así el aprendizaje a partir de la corrección de errores.

Entre las ventajas que conllevaría la implementación de esta propuesta se destaca la optimización del tiempo lectivo presencial, el cual podría redirigirse hacia el desarrollo de la práctica oral, una habilidad fundamental en la formación del futuro profesional. Además, esta modalidad permitiría dedicar una mayor cantidad de horas clases al estudio de la estilística que por limitaciones de tiempo en la actualidad, suele recibir un tratamiento insuficiente tanto en la práctica como en la profundización de sus contenidos.

Propuesta metodológica para el desarrollo del curso virtual de Estilística Rusa a extranjeros

Primera etapa: Fase de motivación y contextualización

Dado que en el entorno virtual no existe un intercambio presencial directo entre el profesor y los estudiantes, resulta necesario, en esta fase inicial, implementar recursos didácticos que despierten y mantengan el interés del estudiante por el contenido. Para ello, se sugiere la presentación de una situación problemática, un dilema que invite a la reflexión o un caso que demande solución, utilizando formatos diversos como textos, audios, videos u otros recursos virtuales. Esta estrategia permite introducir el tema de estudio de manera atractiva y significativa.

En el caso particular de la estilística, se propone la visualización de un material audiovisual que evidencie la importancia del uso adecuado del lenguaje en función de las distintas esferas de la comunicación, sensibilizando así al estudiante sobre la pertinencia del contenido.

Segunda etapa: Fase de definición de tareas

Esta etapa constituye el núcleo metodológico del proceso de enseñanza-aprendizaje virtual. En ella, el docente debe especificar con claridad el producto final que los estudiantes, preferentemente de forma cooperativa, aunque también se admite la modalidad individual,

deberán elaborar. Se trata de precisar los objetivos del curso, que pueden abarcar desde la redacción de un ensayo hasta la resolución de ejercicios prácticos. El objetivo debe estar orientado al desarrollo de habilidades específicas y al perfeccionamiento del proceso formativo.

La presentación de la tarea debe ser atractiva y su enunciado, explícito, de modo que el estudiante pueda comprender conscientemente lo que se espera de él y autoevaluar su propio progreso. En este caso se pueden emplear recursos tecnológicos para la creación de rúbricas que permitan diseñar matrices de evaluación con criterios predefinidos.

La calidad del diseño didáctico depende, en gran medida, de la precisión realista con que se defina la tarea, considerando tanto el tiempo disponible como las habilidades que pueden desarrollarse de forma semi autodidacta.

Tercera etapa: Fase de interacción y retroalimentación

Ante la ausencia de proximidad física en el aula virtual, se hace imprescindible habilitar espacios de comunicación dentro de la plataforma, tales como foros, chats o correo electrónico, que faciliten el intercambio entre estudiantes y docentes. Estos espacios deben permitir la discusión de ideas en torno a la solución de las tareas y contribuir a esclarecer dudas sobre los contenidos estudiados. Esta interacción, de carácter gradual, sienta las bases para la etapa subsiguiente.

Cuarta etapa: Fase de consolidación

En esta fase, los estudiantes, bajo la orientación y moderación del docente, concretan la tarea propuesta. La evaluación y la retroalimentación proporcionada por el profesor resultan fundamentales para consolidar un nuevo nivel de comprensión y conocimiento. El docente debe establecer previamente los mecanismos para la recepción electrónica de las tareas, ya sea mediante envío directo o a través de la plataforma.

Quinta etapa: Fase de ampliación y profundización

Esta etapa tiene como propósito extender las ideas trabajadas en la fase anterior, promoviendo la exploración de nuevas fuentes de información y contextos de aplicación, así como estimular la reflexión metacognitiva. En el caso específico de la propuesta sobre estilística, se sugiere compartir materiales y recursos que permitan al estudiante profundizar en el tema, ampliando así su horizonte de aprendizaje mediante un proceso reflexivo continuo.

El estudio teórico de la estructura de un curso online sobre la base de los aspectos didácticos, metodológicos y tecnológicos, facilitó la aparición de proyectos que pudieran permitir la optimización del proceso de enseñanza y graduar a profesionales mucho más preparados en las esferas del conocimiento como es el caso de "Estilística".

Conclusiones

El estudio realizado permitió constatar que la educación virtual, respaldada por organismos internacionales como la UNESCO y fundamentada en modelos pedagógicos como el de Suárez (2007), constituye una alternativa viable y necesaria para dar respuesta a las limitaciones curriculares identificadas en la enseñanza de la estilística dentro de la asignatura Lengua Rusa III en la Universidad de La Habana. La propuesta de curso online en la plataforma EVEA, estructurada en cinco fases metodológicas, motivación, definición de tareas, interacción, consolidación y ampliación, no solo optimiza el tiempo lectivo presencial al redirigirlo hacia habilidades orales fundamentales, sino que también garantiza un tratamiento más profundo y sistemático de los contenidos estilísticos, esenciales para la formación académica y profesional de los estudiantes. Asimismo, la integración de recursos tecnológicos para la autoevaluación y la retroalimentación continua favorece el desarrollo de la autonomía y la autorregulación del aprendizaje, en correspondencia con las exigencias contemporáneas de personalización educativa y las posibilidades reales del contexto cubano en cuanto a infraestructura tecnológica disponible.

Referencias Bibliográficas

1. Cabero, J., y Barroso, J. (2015). *Nuevos retos en tecnología*

educativa. Madrid: Editorial Síntesis.

2. Camacho P. (2008). Propuesta de organización de un aula virtual. Material digital; 2008.
3. Castro, L. G., Castro, D. E., y Imbaquingo, E. J. (2025). Influencia de las tecnologías emergentes en entornos educativos virtuales. *Revista Conrado*, 21(103), e4352.

Chacón S. (2012). Orientaciones didácticas y técnicas para el diseño básico de aulas virtuales. Universidad de Costa Rica; 2012 Disponible en URL: [http://mediacionvirtual.ucr.ac.cr/file.php?file=%2F1%2FOrientaciones diseño aulas virtuales2013.pdf](http://mediacionvirtual.ucr.ac.cr/file.php?file=%2F1%2FOrientaciones%20diseño%20aulas%20virtuales2013.pdf)

Navarro L. (2015). Diseño de un aula virtual. Propuesta de orientaciones técnicas y didácticas. México: Universidad Nacional Autónoma de México; 2015.

Rodríguez, J. E. (2021). Integración de las Tecnologías de la Información y la Comunicación en los procesos de enseñanza-aprendizaje. *RIESED - Revista Internacional De Estudios Sobre Sistemas Educativos, 3*(11), 99-111.

Suárez C. (2007). La dimensión pedagógica del modelo de formación b-learning-USIL. Universidad San Ignacio de Loyola (Perú). Disponible en URL: [http:// www.eltintero.ruv.itesm.mx/](http://www.eltintero.ruv.itesm.mx/) ; 2007.

UNESCO. (2023). *Informe GEM 2023: Tecnología en la educación ¿Una herramienta en los términos de*

quién? París: UNESCO.

UNESCO. (2024). *Qué necesita saber acerca del aprendizaje digital y la transformación de la educación*. Recuperado de <https://www.unesco.org/es/digital-education/need-know>

